

## **REGOLAMENTO E CONDIZIONE DI NOLEGGIO**

- il locatario si assume la piena responsabilità dell'oggetto in noleggio
- la bicicletta, controllata dal cliente che la riconosce in ordine (non ci sono danni al telaio, ai freni, alle ruote e alla forcella) viene ritirata riconoscendo che i danni subiti durante la locazione a carico dello stesso che li rimborserà in giornata.
- Le biciclette sono noleggiate previo rilascio di documento personale che verrà restituito al termine della locazione
- Il cliente s'impegna a non cedere la bicicletta ad altre persone, ad averne cura e a non lasciarla incustodite

## **REGELN UND BEDINGUNGEN FUER DEN RADVERLEIH**

- der Mieter traegt die volle Verantwortung fuer das Leihobject
- der Kunde kontrolliert das Fahrrad und bestaetigt, dass es in Ordnung ist (es besteht keine Schaeden am Gestell, an den Bremsen, an der Raedern, an der Gabel) ausserdem uebernimmt er die Kosten fuer eventuelle Schaeden, die waehrend der Mietzeit entstehen. Er zahlt diese Schaeden in den selben Tag.
- Die Fahrraeder werden gegen hinterlegung eines Personalausweises verleihen, welcher am Ende des Verleihes zuerueckgegeben wird.
- Der Kunde verpflichtet sich das Fahrrad nicht andern Personen zu ueberlassen, Ruecksicht zu nehmen und es nie unbeaufsichtigt zu lassen.

## **RULES AN GENERAL TERMS OF HIRE**

- the rentee takes full responsibility for rental equipment
- the bicycles are constantly controlled (there are no damages at the frame, at the bakes, at the wheels and at the handlebars) any damage which occurred during the hire is at the cost of the customer
- Bicycles are hired after depositing of an identity card, which will be returned at the end of the service
- Costumer is liable for not leaving the bike to other persons, for taking care and for never leaving the bike without control